
Downloaded from:

Usage Guidelines:
Please refer to usage guidelines at contact lib-eprints@bbk.ac.uk.
or alternatively
Video-based Interaction, Negotiation for Comprehensibility, and Second Language Speech Learning: A Longitudinal Study

Kazuya Saito
Yuka Akiyama

Abstract

The current study examined the impact of video-based conversational interaction on the longitudinal development (one academic semester) of second language (L2) production by college-level Japanese English-as-a-foreign-language learners. Students in the experimental group engaged in weekly, dyadic conversation exchanges with native speakers in the US via telecommunication tools, wherein the native speaking interlocutors were trained to provide interactional feedback in the form of recasts when the non-native speakers’ utterances hindered successful understanding (i.e., negotiation for comprehensibility). The students in the comparison group received regular foreign language instruction without any interaction with native speakers. The video-coded data showed that the experimental students incidentally worked on improving all linguistic domains of language, thanks to their native speaking interlocutors’ interactional feedback (recasts, negotiation) during the treatment. The pre-/post-test data led to significant gains in their comprehensibility, fluency and lexicogrammar, but not in the accentedness and pronunciation dimensions of their spontaneous production abilities. No significant improvement was found for the control group. The findings in turn support the acquisitional value of interaction, especially with regards to certain aspects of linguistic competence related to the early phase of L2 speech learning.

Key words: Interaction, Second language speech, Listening; Pronunciation; Fluency; Vocabulary; Grammar
Title:
Video-based Interaction, Negotiation for Comprehensibility, and Second Language Speech Learning: A Longitudinal Study

Running Head:
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Authors
Kazuya Saito (Birkbeck, University of London)
Yuka Akiyama (Georgetown University)

Corresponding Author:
Kazuya Saito
Birkbeck, University of London
The Department of Applied Linguistics and Communication
26 Russell Square, London WC1B 5DT, UK.
Email: k.saito@bbk.ac.uk
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Acknowledgement

We are grateful to Language Learning reviewers as well as the journal editor, Pavel Trofimovich, for their constructive feedback on earlier versions of the manuscript. We also acknowledge George Smith, Ze Shan Yao, and Ethan Beaman for their help for data collection and analyses. The project was funded by the Grant-in-Aid for Scientific Research in Japan (No. 26770202) to the first author.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Abstract

The current study examined the impact of video-based conversational interaction on the longitudinal development (one academic semester) of second language (L2) production by college-level Japanese English-as-a-foreign-language learners. Students in the experimental group engaged in weekly, dyadic conversation exchanges with native speakers in the US via telecommunication tools, wherein the native speaking interlocutors were trained to provide interactional feedback in the form of recasts when the non-native speakers’ utterances hindered successful understanding (i.e., negotiation for comprehensibility). The students in the comparison group received regular foreign language instruction without any interaction with native speakers. The video-coded data showed that the experimental students incidentally worked on improving all linguistic domains of language, thanks to their native speaking interlocutors’ interactional feedback (recasts, negotiation) during the treatment. The pre-/post-test data led to significant gains in their comprehensibility, fluency and lexicogrammar, but not in the accentedness and pronunciation dimensions of their spontaneous production abilities.

Key words: Interaction, Second language speech, Listening; Pronunciation; Fluency; Vocabulary; Grammar
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING
Video-based Interaction, Negotiation for Comprehensibility, and Second Language Speech Learning: A Longitudinal Study

Whereas adult second language acquisition (SLA) is a complex phenomenon whose process and ultimate attainment is affected by a range of individual factors, most theoretical accounts have at least agreed with the fundamental idea that L2 learners can improve their oral ability through increased conversational experience with other native (NSs) and non-native speakers (NNSs). Although many empirical attempts have been made to describe the features of L2 interaction as well as investigate the effects of L2 interaction on acquisition in controlled laboratory settings, most existing studies have only involved a brief amount of interaction treatment (< 1 hour), and have been exclusively concerned with L2 lexicogrammar development. The current paper reports on an experimental study which examined the longitudinal development (i.e., over one academic semester) of Japanese college students’ spontaneous English production abilities via weekly, dyadic conversation exchanges with NSs. Using a video conferencing tool, participants collaboratively worked on improving the comprehensibility of L2 speech with a primary focus on meaning (i.e., negotiation for comprehensibility).

Background

Conversational Interaction and SLA

Over the past 40 years, one of the most extensively researched topics in the field of SLA has been the role of conversational interaction in language acquisition. This line of research has been generally motivated by several versions of the interaction hypothesis (e.g., Gass, 1997; Long, 1983, 1996; Pica, Holliday, Lewis, & Morgenthaler, 1989). The main tenet of the hypothesis states that adult SLA can be facilitated and promoted through conversational
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

interaction with other NSs and NNSs. This is because it provides many opportunities to impact various aspects of SLA processes, especially when interlocutors encounter and work together on solving communication breakdown attributable to language.

To facilitate NNSs’ comprehension, for example, NSs modify their speech via the repetition of utterances with emphasis of key words at a slower speech rate, and the rephrasing of utterances with more frequent and simple words (i.e., comprehensible input) (Long, 1983). Whereas NSs aim to retrieve meaning from NNSs’ incomprehensible speech by using several negotiation strategies, such as repetition, confirmation checks, and clarification requests in the case of communication breakdown, they may signal comprehended yet erroneous speech through recasting of NNSs’ erroneous forms (i.e., interactional feedback) (Lyster & Saito, 2010). Through this, NNSs may be induced to notice and understand the gap between their own interlanguage system and the incoming input, and are subsequently pushed to repair their production (i.e., comprehensible output) (Swain, 2005). Consequently, the entire conversational move via incidental focus on form is believed to help NNSs improve their L2 performance in the most optimal manner (Goo & Mackey, 2013).

A number of researchers have probed the interaction-acquisition link by conducting series of experimental studies with a pre/post-test design. Such a design allows researchers to control various features of L2 interaction as independent variables and test their impact on L2 development (for a review, see Mackey, 2012; Plonsky & Gass, 2011). Earlier intervention studies revealed that L2 learners were able to improve their grammatical and lexical performance when given opportunities to negotiate meaning through interaction rather than the mere exposure to simplified input (e.g., Ellis & He, 1999; Mackey, 1999). Subsequently, researchers further examined the extent to which such gains resulting from L2 interaction vary according to various
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

affecting factors. For instance, it has been shown that the efficacy of interaction can be increased when NNSs have sufficient proficiency with the target structures (e.g., Mackey & Philp, 1998 for developmentally-ready learners) and/or relatively high aptitude (e.g., Goo, 2012 for working memory). Much research attention has been given towards examining the facilitative role of more explicit and pedagogically-elaborated feedback (e.g., Sheen, 2007 for metalinguistic correction). Other researchers have also shown that L2 interaction can be equally beneficial for interlanguage development when the treatment is delivered in various contexts (e.g., Ziegler, 2015 for face-to-face vs. teletandem communication; Gass, Mackey, & Ross-Feldman, 2005 for classroom vs. lab settings).

Mackey and Goo’s (2007) meta-analysis of 26 intervention studies showed that overall, L2 interaction is beneficial for acquisition with a medium effect size. Though revealing, the findings pointed out several methodological issues worthy of further investigation. First, their claims regarding the effectiveness of interaction were derived from only a brief amount of treatment in the individual studies; the length typically lasted less than one hour due to the paucity of longitudinal work in the field of SLA. However, it is important to mention that the effect size of L2 interaction became larger at the time of the delayed post-tests (e.g., 1 month after interaction) compared to immediate post-tests, suggesting that the benefit of interaction needs to be assessed via a long-term framework. In her review, Ortega (2009) claimed that “a long-term view on the benefits of interaction may be particularly important” as a future direction for interaction researchers.

Second, most L2 interaction studies included in the meta-analysis exclusively focused on the effectiveness of interaction on lexical and morphosyntactic development. According to several descriptive studies, negotiation for meaning episodes happen in all linguistic domains
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING
(pronunciation, vocabulary, grammar), and NNS learners are in general aware of pronunciation-focused feedback compared to grammar-focused feedback (e.g., Mackey, Gass, & McDonough, 2000). However, few studies have ever experimentally examined how L2 learners can improve their pronunciation and fluency skills through negotiation for meaning during natural conversation experience with NSs. To this end, the current study took a first step towards providing a longitudinal look at the extent to which interaction can impact not only lexicogrammar, but also pronunciation and fluency aspects of adult L2 learners’ spontaneous speech from a longitudinal perspective.

Developing L2 Oral Ability

L2 oral ability has been traditionally defined as a composite phenomenon, and has been analyzed via global (comprehensibility, accentedness) and specific pronunciation (segmentals, prosody), fluency (speech rate), vocabulary (appropriateness, richness), and grammar (accuracy, complexity) measures (e.g., Trofimovich & Isaacs, 2012; Saito, Trofimovich, & Isaacs, 2015). Although it is extremely difficult for adult L2 learners to attain nativelike proficiency in all domains of language (Abrahamsson & Hyltenstam, 2009), recent L2 speech studies have corroborated how they can enhance the overall comprehensibility of their speech, regardless of detectable foreign accent, as a function of their increased amount of interaction with other native and non-native speakers—typically operationalized as length of residence (LOR) in an L2 speaking environment.

For instance, Derwing and Munro (2013) conducted a longitudinal investigation on how late immigrants could improve their oral abilities during seven years of immersion in Canada. The results showed that motivated and regular L2 users in particular progressively enhanced their overall comprehensibility, but that their foreign accentedness demonstrated little change
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

over time. Furthermore, a growing amount of research on study-abroad learning has shown that adult learners indeed tend to show quick development of fluency (e.g., Mora & Valls-Ferrer, 2012) and lexicogrammar accuracy (Vercellotti, 2015), given a short-to-medium amount of immersion (e.g., 1 year of immersion). However, it requires a great deal of L2 experience (several years of immersion) to attain refined segmental and prosodic aspects of L2 speech (e.g., Flege, 2009).

Taken together, the aforementioned studies lend some evidence to the claim that adult L2 learners tend to improve their L2 oral proficiency by selectively working on linguistic domains with high communicative value with the goal of achieving successful social interaction and communication. Whereas the quick development of fluency and lexicogrammar (relatively related to comprehensibility) is characteristic of the early phase of L2 speech learning (LOR = 1-3 years), the gradual refinement of pronunciation (strongly tied with accentedness) is concerned with the long-term delineation of L2 speech learning (LOR = 5+ years). For further discussion on the relationship between L2 experience and learning in naturalistic SLA, see Flege (2009) and Saito (2015).

Notably, the aforementioned studies have exclusively focused on immigrants and ESL students in naturalistic (rather than controlled) settings, where interaction with native and non-native interlocutors with various backgrounds in a range of social contexts is common. Although these studies typically asked L2 learners to self-report how much they used L2 with native and non-native speakers at work and home in a retrospective manner, it remains unclear how such self-report measures can reliably reflect their actual conversation experience which is subject to a huge amount of individual variability on a daily basis. As Flege (2009) pointed out, it is still
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

methodologically difficult to keep track of the exact amount and nature of L2 interaction for a prolonged period of time from a longitudinal perspective (cf. Ranta & Meckelborg, 2013).

Motivation for Current Study

From one perspective, one ideal testing ground for a longitudinal analysis of L2 interaction is the foreign language setting, where L2 learners’ target language use is highly limited outside of classrooms. This allows researchers to control the quality/quantity of interaction as an independent variable when it comes to conducting experimental studies. To create communicatively authentic conversation opportunities in such foreign language settings, some SLA studies have highlighted interaction between NNSs and NSs by way of synchronous computer-mediated communication tools. This kind of online-based telecollaborative interaction is considered as “one of the main technologically-enhanced activities in modern foreign language education” (O’Dowd, 2011, p. 368), enabling all kinds of L2 learners alike to connect with NSs and NNSs all over the world (Belz, 2003). Similar to research findings in face-to-face interaction, it has been found that L2 learners who interact with NSs via video-conferencing tools also tend to have opportunities for negotiation for meaning, pushed output and focus on form (Wang, 2006), and can improve their oral abilities (Monteiro, 2014).

To date, there have been few attempts to provide a longitudinal analysis of the role of conversational interaction in L2 speech learning in foreign language settings. One such example is Payne and Whitney’s (2002) project, where American learners of Spanish were divided into small groups (four-to-six students) and engaged in peer interaction activities in the target language (e.g., discussion of cultural texts and video) in either a face-to-face or text-chat mode over the course of a semester. The results showed that all participants significantly improved
 ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

their oral ability, which was measured via an oral proficiency interview and assessed based on the ACTFL guidelines.

With respect to NS-NNS interaction, Akiyama (in press) descriptively documented how focus on form practices longitudinally occurred in the context of video-based dyadic interaction. In this study, American learners of Japanese had biweekly opportunities to engage in task-based telecollaborative interaction with native speakers of Japanese via a video-conferencing tool over one academic semester (15 weeks). To elicit incidental focus on form in an optimal fashion, the NS interlocutors were trained to provide various types of interactional feedback (e.g., recasts, prompts, explicit correction). According to the results of the survey analyses, the participants identified recasts as the most preferred type of interactional feedback. This is arguably because recasts were considered by the learners to be immediate, time-saving, unobtrusive, and easy to provide (Loewen & Philp, 2006). From the interaction data, it was found that the majority of focus-on-form episodes (e.g., learners’ successful repair) indeed resulted from their most-preferred type of interactional feedback—recasts for a majority of the participants.

Building on this line of L2 interaction research, the current study was designed to examine the effect of L2 interaction on the longitudinal development (one academic semester) of Japanese L2 English learners’ oral abilities with a pre- and post-test design. The quality and quantity of L2 interaction moves were coded and analyzed according to the type and number of triggers (pronunciation, vocabulary, grammar errors), interactional feedback (recasts, negotiation), and uptake (repair, needs repair, no uptake) (Lyster & Ranta, 1997). Their interactional gains were scrutinized via a range of speech assessment instruments measuring global, phonological, temporal, lexical and grammatical dimensions of language.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

It is important to emphasize that the NS interlocutors in this study were trained to provide interactional feedback in the form of recasts—the most preferred type of feedback in task-based telecollaboration, according to our precursor research (Akiyama, in press). During the training, we explicitly asked the NSs to provide feedback only when they perceived the NNS as incomprehensible (for details, see the subsection of recast training). Our intention here was to create interactional contexts which induced the Japanese learners to work selectively on certain linguistic errors directly relevant to comprehensibility (but not necessarily accentedness) in collaboration with their NS partners, while the primary focus of the entire interaction lay in meaning.¹ This decision reflects the widely-accepted view that comprehensibility and accentedness are two interrelated yet essentially different constructs, and that not all linguistic errors linked to accent hinder comprehensibility (e.g., Derwing & Munro, 1997).

The nature of this specific interaction—negotiation for comprehensibility—differs from the broad idea of negotiation for meaning, wherein any interactional feedback move is purely incidental as a means to “resolve communication breakdowns and to work toward mutual comprehension” (Pica et al., 1989, p. 65). At the same time, our feedback orientation towards comprehensibility-related linguistic features can also be distinguishable from the underlying notion of negotiation of form, defined as “the provision of corrective feedback that encourages self-repair involving accuracy and precision and not merely comprehensibility,” which is typical of teacher-student interactions (Lyster & Ranta, 1997, p. 42). In the latter contexts, feedback providers (teachers) equally attend to all linguistic errors in order to push receivers (students) to fill in linguistic nativelikeness, as many L2 learners would otherwise stay plateaued, especially after their linguistic performance has become sufficiently comprehensible (Swain, 2005).
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

The primary goal of the study was to explore to what extent video-based negotiation for comprehensibility could help inexperienced Japanese learners with little experience abroad improve various dimensions of their L2 oral ability over one academic semester. In light of the extensive literature on the modeling of naturalistic L2 speech learning (Derwing & Munro, 2013; Saito, 2015), we formulated the following hypotheses. First, we predicted that the effect of the interaction treatment would be clearly observed for those linguistic features related to the early phase of L2 speech learning (comprehensibility, fluency, vocabulary, grammar), as they are found to be susceptible to quick changes according to study-abroad research (Mora & Valls-Ferrer, 2012). Second, it was also hypothesized that little improvement would appear in the attainment of enhanced accentedness and pronunciation. This is because adult L2 learners’ successful acquisition of relatively difficult features requires a great amount of interactional experience (Trofimovich & Baker, 2006) and/or unique individual difference profiles, such as early age of acquisition (Abrahamsson & Hylstenstam, 2009) and high aptitude (Granena & Long, 2013).

Method

In total, 30 Japanese EFL students participated as NNS learners, and 15 American college students as NS interlocutors. Two kinds of flyers (one on conversational activities and the other on vocabulary/grammar activities) were prepared and distributed to Japanese EFL students. We divided the students interested in the former to the experimental group (n = 15), and those interested in the latter to the comparison group (n = 15). After they took the pre-tests in Week 1, they joined weekly, 30 minute extracurricular L2 activities outside of their regular EFL syllabus (i.e., 3 hours of Language Arts lessons) between Weeks 2 and 11. While the Japanese students in the comparison group did vocabulary/grammar exercise activities, those in the experimental
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

A group engaged in task-based conversation activities with their NS partners in the US by way of a video-conferencing tool (Google Hangout). One week after the last session, the participants took the post-tests, in Week 12. The timeline of the study is visually summarized in Figure 1.

FIGURE 1

Participants

NNS learners (Japanese EFL learners). A total of 30 freshman and sophomore Japanese students majoring in business at a university in Japan participated as volunteers. At the time of the project, all of them were registered in approximately three hours of EFL lessons per week taught by Japanese instructors as a requirement for the school. According to the department syllabus and our casual classroom observations, the content of the EFL classes mainly consisted of a number of listening and reading activities without many opportunities to produce language.

The analysis of the language background questionnaire showed that all of the participants had studied English in EFL classrooms for six years prior to the project, typically through grammar-translation methods. They had little experience abroad except for family and school trips, wherein they mainly used their L1 (Japanese) throughout their brief stays in L2 speaking environments (< 1 month). No participants reported any experience at private language schools to practice conversational English during the project, indicating that their L2 use with NSs was limited outside of classrooms. Given their homogeneous L2 learning backgrounds, typical of many other EFL instructional settings (i.e., a significant lack of L2 conversational experience), these participants could be considered as inexperienced speakers.²

NS interlocutors (American learners of Japanese). A total of 15 NSs of English (9 males, 6 females; \( M_{\text{age}} = 21.2 \)) learning Japanese at US universities participated in the study. Some of them participated in this project as a one-credit course, while others were volunteer
role of interaction in L2 speech learning

exchange partners who expressed interest in practicing Japanese outside the classroom. Whereas they had a wide variety of L2 Japanese learning experience (including intermediate to advanced proficiency levels), they reported equally high familiarity with Japanese-accented English.

Experimental Group

The 15 Japanese NNS learners in the experimental group (10 males, 5 females) participated in dyadic interaction with NS interlocutors in the U.S. via a video-conferencing tool (i.e., Google Hangout) over one academic semester (9 sessions in total). For each session (60 min), the participants interacted with each other in English for the first 30 minutes, and switched to Japanese for the second half. The details of the methodology used for the first half of the interaction in English (Japanese students as NNSs; American students as NSs) are reported in the current paper. At the onset of the project (Week 2), both the NNS and NS participants received explanation on the two-fold intention of the telecollaboration activities: (a) promoting NNSs’ experience in meaningful conversation with NSs as the main goal; and (b) improving the linguistic quality of NNSs’ speech through negotiation for meaning as the secondary goal. To this end, the participants received training not only on how to proceed with the task-based interaction, but also how to promote negotiate for comprehensibility (see below).

Task-based interaction. During the interaction activities (Weeks 3-11), communication mainly occurred via video, with minimal use of the multimodal features of Google Hangout (e.g., text chat, screen sharing). This was done to ensure that the video-conferencing environment resembled face-to-face interaction as much as possible. Our decision here corresponds to Develotte, Guichon, and Vincent’s (2010) concern that the potentially different amount of L2 learners’ technological knowledge with video-conferencing tools and familiarity with video-mediated conversations may influence its effectiveness. Due to the time difference between
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Japan and the US, the participants were allowed to have the sessions with much flexibility according to their schedules outside the classroom using their own computers. The NNSs were required to report to the researcher the date/time of each session. All of the sessions were video-recorded and stored as digital data for the purpose of analyses.

We decided to employ a type of information exchange task called *visual-based conversation*, following the suggestion by Lee (2002), who found that two-way exchange of information on real-life topics that are theme-based and minimally structured helped students recycle ideas and reinforce language skills. Each week, NNSs were asked to find two visuals (one for Japan and the other for the US) that represented the theme of the week, and to prepare two discussion questions for each visual image. For instance, if the theme of the week was *pop culture*, NNSs may have chosen a visual of a Japanese idol group for the Japanese visual and Hollywood movies for the American visual. This type of open-ended yet authentic task requires various functional skills such as describing, narrating, and expressing opinions (Lee, 2002), and prompts negotiation for meaning (Doughty & Pica, 1986).

**Recast training.** To promote the acquisitional value of L2 interaction, NS interlocutors were explicitly asked to provide conversational modifications—interactional feedback in the form of recasts—in response to NNSs’ linguistic errors that may hinder successful comprehension, as was the case in previous L2 interaction studies (e.g., Mackey et al., 2000). Recasts are defined as the reformulation of erroneous L2 speech, and have been identified as the most frequent type of interactional feedback in NS-NNS dyadic interaction, as well as student-teacher classroom interactions (Goo & Mackey, 2015). From a theoretical perspective, recasts are believed to play an important role in adult SLA because they provide both positive (modeling correct form) and negative (signaling errors) evidence to NNSs without interrupting the
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING
communicative flow of conversational moves (Long, 1996). Examples of recast episodes retrieved from the current dataset are as follows:

Example 1: Pronunciation

NNS: This is a picture of my [kɔrɪdʒ].
NS: Oh that’s your [knəldʒ] (college).

Example 2: Vocabulary

NNS: I do not like terror attraction.
NS: Ah, you don’t like scary rides.

Example 3: Grammar

NNS: Ah. Do you enjoy party very well?
NS: Do I enjoy partying? Yeah I do. I do like partying.

During the orientation in Week 2, NSs received training from the researcher on how to negotiate for comprehensibility (i.e., selectively focus on errors related to message conveyance) by drawing on recasts when their NS talkers’ linguistic errors interrupted the communicative flow of L2 interaction. In keeping with similar L2 interaction studies (Mackey, 1999; Mackey et al., 2000), the training procedure was elaborated and operationalized as follows.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

1. NSs were clearly told that the primary focus of the project was to complete conversational tasks successfully, providing interactional feedback only where natural and appropriate.

2. NSs were introduced to two essentially different constructs of L2 speech learning—improving comprehensibility (easier to understand) vs. reducing accentedness (more nativelike).

3. NSs were explicitly instructed to provide recasts when they found their NNS partners’ linguistic errors to impair the comprehensibility (but not necessarily accentedness) of their speech.

4. To familiarize themselves with the procedure, NSs watched a series of video clips on example recast episodes. For each episode, they discussed with the researcher on what kinds of errors the NNS talker made (i.e., trigger), and how the NS interlocutor helped the NNS retrieve their impaired comprehensibility (i.e., recasts, repair). Such recasts could occur as a part of negotiation strategies (e.g., confirmation requests, clarification requests) after communication breakdown, and/or when NSs perceived NNSs’ errors as having the potential to pose communication problems in the future (for error correction scripts, see Appendix A).

Coding of interaction patterns. To explore the nature of communicative focus on form during the semester-long L2 interaction activities, a linguistically-trained coder watched the video-recorded interactions of the 15 dyads at the onset (T1: the second session) and endpoint (T2: the eighth session) of the project (30 min × 2 sessions × 15 dyads). Following the norm in
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

the previous research (e.g., Lyster & Ranta, 1997), the data was analyzed according to the three crucial components of L2 interaction:

1. **Trigger** refers to the number of linguistic errors that NNS learners made in the domains of pronunciation (i.e., mispronunciation of segmentals and prosody), vocabulary (wrong word choice), and grammar (morphosyntactic errors).

2. **Feedback** refers to the number of recasts and negotiation strategies (confirmation checks, repetition, clarification requests) that NS interlocutors adopted in response to NNSs’ errors.

3. **Uptake** refers to NNS learners’ reaction to the feedback move, including repaired (successfully producing more targetlike production), needs repair (failing in self-correcting errors despite any sort of attempt), and no uptake (showing no reaction to NS interlocutors’ feedback).

Based on a total of 15 hours of the coded data at two different time points (T1, T2), we aimed to provide suggestive patterns regarding (a) how frequently the NNS learners in our study received feedback according to different linguistic categories (pronunciation, vocabulary, grammar); and (b) to what degree they successfully noticed/repaired their phonological, lexical and grammatical errors.

**Comparison Group**

The remaining 15 Japanese NNS learners in the comparison group (6 males, 9 females) were weekly involved with individual vocabulary/grammar exercise activities instead of task-based interaction activities with NSs. The reasons for including the comparison group in the
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

study were two-fold. First, because we used identical materials in the pre/post-test sessions (see below), the analysis of the comparison group’s performance allowed for an examination of any test-retest effect. Second, the comparison group’s performance could also be considered as an index of how much the Japanese students could improve their oral abilities over one academic semester via EFL education (a few hours of Language and Arts lessons per week) without any opportunities for interaction. In so doing, we aimed to separate the patterns of the comparison group (i.e., effects of test-retest and one semester EFL education) from the L2 interaction gains in the experimental group, if any.

During the orientation (Week 2), the 15 Japanese students in the comparison group were explicitly told that the purpose of the project was to improve their L2 vocabulary and grammar ability with the goal of attaining higher scores on The Test of English for International Communication (TOEIC). They were also instructed on how to complete the take-home assignment every week. Between Weeks 3 and 11, the NNSs were asked to practice using a variety of vocabulary and grammar activities, which consisted of vocabulary recall tests based on JACET 8000 (Aizawa, Ishikikawa, Murata, & Iso, 2005) (i.e., comprehension practice) and fill-in-the-blank grammar questions in the part 5 in TOEIC (i.e., production practice). As piloted prior to the project, the weekly assignment typically took 30 minutes to complete at home. Their weekly assignment submissions were graded and recorded by the researcher.

Production Test

Traditionally, L2 speech has been measured via highly controlled production tasks, such as reading aloud written and audio prompts, so that researchers can analyze the linguistic structures of interest in a consistent and regulated manner (for review, see Piske, MacKay, & Flege, 2001). Yet, other researchers have pointed out that such tasks allow adult L2 learners to
carefully monitor their correct production, potentially drawing on their metalinguistic knowledge (Abrahamsson & Hyltenstam, 2009). To measure the current state of L2 representation and processing abilities, many scholars have emphasized the importance of eliciting spontaneous speech via free-constructed tasks (e.g., picture narratives) by inducing L2 learners to pay equal attention not only to pronunciation, fluency, vocabulary and grammar (i.e., linguistic form), but also to successful task completion (i.e., meaning conveyance) under time pressure conditions (Spada & Tomita, 2010).

**Materials.** In the current study, a timed picture description was adopted to measure the participants’ pronunciation, fluency, vocabulary and grammar performance during spontaneous speech. In our precursor research (e.g., Saito, 2015), the task was designed to allow L2 learners with various proficiency levels (including even low beginners) to contribute certain lengths of spontaneous speech without much dysfluency (filled and unfilled pauses, repetitions). The test could be also considered suitable especially for this specific project, as the nature of the task simulated what the participants actually did during dyadic conversation exchanges (i.e., picture descriptions followed by discussion).

Building on the picture narrative task used in the previous L2 speech literature (e.g., Munro & Mann, 2005), our participants were asked to describe seven individual pictures with only 5 sec of planning time per photo. To reduce the effect of task familiarity on their performance, the first four pictures were used for practice, and the remaining three pictures were used for the final analyses. Each picture contained three word cues as hints to facilitate task completion. These key words were carefully chosen to represent a range of pronunciation problems typical for Japanese learners of English (for a review, Saito, 2014). For example, Japanese learners tend to neutralize the English /r/-/l/ contrast (“rain, rock, brew, crowd” vs.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

“lane, lock, blue, cloud”) and use Japanese borrowed words by inserting epenthetic vowels between consecutive consonants (/dərərə/ for “drive,” /θərɪ/ for “three,” /səkə/ for “sky”) and after word-final consonants (/teɪbələ/ for “table,” /myuzɪkə/ for “music,” /roʊdə/ for “road”). The three pictures featured: (a) a table left on the drive way in the heavy rain” (key words: rain, table, drive way); (b) three guys who were playing rock music with one guy singing a song and the other two guys playing guitars (key words: three guys, guitar, rock music); and (c) a long road under a blue sky with a lot of clouds (key words: blue sky, road, cloud).

The first 10 sec of each picture description was extracted for each participant. We carefully edited and cut full phrases to keep the samples as natural as possible, therefore the length of the speech samples varied from 8.5 to 12.3 sec (\(M = 10.3\) sec). The three picture descriptions were combined and stored as a single WAV file for each talker at the pre- and post-test sessions, resulting in 60 speech samples (30 NNSs × pre-/post-tests). The mean length of each file was 30.4 sec (ranging from 27.2 to 35.1), which can be considered as sufficiently long to provide the linguistic information required for L2 speech analyses, in line with previous research standards (e.g., Derwing & Munro, 1997 for 10-15 sec; Hopp & Schmid, 2013 for 10-20 sec; Trofimovich & Isaacs, 2012 for 30 sec). The mean number of words for each file was 40.3, ranging from 25-62 words.

**Procedure.** At Weeks 1 and 12, their picture descriptions were recorded individually in a quiet room at the university via a Roland-05 audio recorder (set at 44.1 kHz sampling rate and 16-bit quantization), and a unidirectional condenser microphone. To avoid any confusion and misunderstanding regarding the task procedure, all instructions were delivered in Japanese by trained L1 Japanese assistants.

**Global Analyses**
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

In the current project, the global construct of L2 speech was assessed based on naïve raters’ intuitive judgement of how easily the L2 speech samples could be understood (i.e., comprehensibility), as well as how nativelike they were in comparison with NSs (i.e., accentedness) (Derwing & Munro, 1997). Given that these two global domains are conceptualized as a reflection of what NSs routinely do in real-life communication with NNSs, novice participants were recruited for rating purposes (Trofimovich & Isaacs, 2012; Saito et al., 2015).

**Novice raters.** Five native speaking raters (2 males, 3 females) were recruited at an English speaking university in Montreal, Canada ($M_{\text{age}} = 24.0$ years). According to the results of a language background questionnaire, they spoke English more than 90% of the time. Additionally, at least one of their parents was a native speaker of English. They were carefully selected according to the definition of “novice rater” in Isaacs and Thomson (2013) in terms of their lack of linguistic and pedagogical experience (they had never taken any linguistics courses nor taught English in ESL/EFL settings) and their low familiarity with Japanese-accented English (their mean self-report scores was 2.2, ranging from 1 to 3 on a 6-point scale: 6 = *Very much*, 1 = *Not at all*). None of them reported any hearing problems.

**Procedure.** After receiving a brief amount of instruction on comprehensibility and accentedness, the raters listened to 60 speech samples delivered in a randomized order using a custom software, Z-Lab (Yao, Saito, Trofimovich & Isaacs, 2013), developed using the commercial software package MATLAB 8.1 (The MathWorks Inc., Natick, MA, 2013). Then, they used a free-moving slider on a computer screen based on a 1000-point scale to evaluate comprehensibility ($0 = \text{hard to understand}, 1000 = \text{easy to understand}$) and accentedness ($0 = \text{heavily accented}, 1000 = \text{little accent}$), with the leftmost corner labeled with a frowning face and
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

the rightmost corner with a smiling face. To ensure that their ratings captured their intuitions as native speakers, they were allowed to play each sample only once. The raters first practiced the procedure with three trial samples (not included in the main dataset), and then proceeded with the assessment of all 60 samples. The entire session lasted for 1 hour with a 5-minute break halfway through. For training scripts and onscreen labels, see Appendix B.

Rater consistency. According to Cronbach's alpha, the inter-rater agreement was relatively high among the five novice raters for comprehensibility (\(\alpha = .91\)) and accentedness (\(\alpha = .93\)). The novice raters’ scores were therefore considered sufficiently consistent, and were averaged to derive a single score per rated category for each speaker.

Pronunciation and Fluency Analyses

Following the traditions in L2 speech research, we used linguistically-trained judges’ impressionistic analyses of segmentals (e.g., Piske, Flege, MacKay, & Meador, 2011), prosody (e.g., Trofimovich & Isaacs, 2012), and fluency (e.g., Pinget, Bosker, Quené, & De Jong, 2014).

Expert raters. Five native speaking raters (2 males, 3 females) were recruited at an English speaking university in Montreal, Canada (\(M_{\text{age}} = 29.0\) years). In line with the definition of expert raters (Isaacs & Thomson, 2013), they were not only graduate students in Applied Linguistics with extensive experience with linguistic analyses of L2 speech, but also had taught English in ESL/EFL settings (\(M_{\text{years of teaching}} = 5.7\) years ranging from 3 to 13.5 years). They reported relatively high familiarity with Japanese-accented English (\(M = 4.8\) ranging from 4 to 6: 6 = Very much, 1 = Not at all).

Audio measures. For the pronunciation and fluency analyses, the raters listened to the 60 speech samples in a randomized order via the MATLAB software (Yao et al., 2013) and used the same moving slider to evaluate: (a) segmentals (substitution, omission, or insertion of individual
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

consonant and vowel sounds); (b) word stress (misplaced or missing primary stress); (c) intonation (appropriate, varied use of pitch moves); and (d) speech rate (speed of utterance delivery). Given the demanding nature of the rating task (the simultaneous judgement of four domains of L2 speech), the raters were allowed to replay each sample as many times as they wanted to until they felt satisfied with their judgements.

**Procedure.** The raters first received thorough instruction from a trained research assistant on the four pronunciation (segmentals, word stress, intonation), and fluency (speech rate) categories. They then practiced the rating procedure with five speech samples (not included in the main dataset). For each practice file, the raters were asked to explain their decisions, with the assistant providing feedback to ensure that they had correctly understood the linguistic categories during their audio judgements. Finally, they proceeded with the main rating sessions, which lasted for approximately 2 hours (with a 10-min intermission halfway). For onscreen labels and training scripts, see Appendix C.

**Rater consistency.** Given the relatively high Cronbach's alpha among the five expert raters for segmentals ($\alpha = .90$), word stress ($\alpha = .85$), intonation ($\alpha = .81$), and speech rate ($\alpha = .91$), their audio judgement scores were considered sufficiently consistent, and then averaged to derive a single mean score per talker.

**Vocabulary and Grammar Analyses**

All speech samples (each of which included one talkers’ three timed picture descriptions) were orthographically transcribed and cleaned by removing obvious mispronunciations based on contextual information available in the pictures (e.g., “ought side” was transcribed as “outside”), and orthographic markings of pausing (e.g., uh, um, oh, ehh). As is the case with the previous L2 vocabulary and grammar literature (e.g., Saito, Webb, Trofimovich, & Isaacs, 2015; Crossley,
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Salsbury, & McNamara, 2015), the transcripts were submitted to the following lexicogrammar analyses conducted by a linguistically-trained coder: (a) lexical appropriateness (i.e., the ratio of non-nativelike word choice), (b) lexical variation (i.e., the number of different words per minute), and (c) morphosyntactic accuracy in verbs (i.e., the ratio of tense, aspect, modality, and subject-verb agreement errors), nouns (the ratio of plural usage errors related to countable and uncountable nouns), and articles (the error ratio of article usage in terms of definite, indefinite and null).

Results

In this section, we first descriptively analyzed the experimental students’ interactional behaviours (the number of feedback moves and uptake individual talkers processed in each dyad), and then examined the participants’ global, phonological, temporal, lexical and grammatical gain scores in relation to those of the comparison group.

Details of Interaction Moves

The first aim of the analysis was to estimate how negotiation for comprehensibility generally took place among the experimental group which was explicitly encouraged to work on errors relevant with successful communication (but not necessarily with linguistic nativelikeness). To this end, we analyzed communicative focus on form episodes (trigger, feedback, uptake) during the NS-NNS interaction activities by way of the coded data of 15 dyads at the onset (second session: T1) and endpoint (eighth session: T2) of the project.

TABLE 1

Overall patterns. The descriptive results of the interactional features of the 15 dyads at T1 and T2 are summarized in Table 1. NS interlocutors only occasionally provided interactional feedback on NNSs’ errors (targeting only 22.9% [T1], 13.4% [T2] of errors). It is possible that,
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

consistent with the instructions we gave them, the NSs generally prioritized communicative flow over the correction of linguistic errors, except when errors were perceived to be detrimental to the flow of L2 communication. In order to retrieve impaired meaning, the NS interlocutors primarily used recasts, just as they were trained to do. Interestingly, they also used negotiation (repetition, confirmation checks, clarification requests) as a secondary strategy, especially when they encountered communication breakdowns as a result of serious linguistic problems.

In response to such a feedback move, the NNS learners demonstrated a good amount of effort to modify their output over time. Indeed, the talkers showed relatively high uptake (both repair and needs repair) towards approximately half of these feedback moves (36.7%, 64.7% for recasts; 48.5%, 69.6% for negotiation), indicating that the NNS learners looked to the NS interlocutors’ feedback in order to find which linguistic errors they needed to work on to be successfully understood.

TABLE 2

Linguistic dimensions. Next, we investigated the quality of interactional treatment according to different linguistic (pronunciation, vocabulary, grammar) dimensions. As summarized in Table 2, although the NNS learners made a relatively large number of pronunciation (56.3%, 51.8%) and grammar (36.9%, 41.0%) errors, the NS interlocutors directed a relatively small amount of feedback in response to these errors (18.1%, 10.1% for pronunciation; 23.1%, 12.5% for grammar). Although the NNSs made far fewer vocabulary errors (6.0%, 7.2%), the NS interlocutors seemed to focus more than half of their feedback on lexical issues (56.3%, 51.1%).

At the beginning of the project, the NNS learners demonstrated a similar amount of uptake (including repair and needs repair) in response to approximately 40% of the NSs’
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

feedback (including both recasts and negotiation), regardless of linguistic focus: pronunciation (40.3%) vs. vocabulary (44.4%) vs. grammar (36.5%). In the end, the NNS learners showed relatively high sensitivity (uptake) to pronunciation (76.6%) and vocabulary (65.2%) feedback compared to grammar feedback (54.0%).

To sum up, the descriptive results indicated that (a) the raw number of NNS errors (pronunciation and grammar > vocabulary) and the NS feedback ratio patterns (vocabulary > pronunciation and grammar) remained static throughout the project; (b) the NNSs became increasingly sensitized to, in particular, pronunciation and vocabulary feedback (compared to grammar feedback) around the end of the project.

Effects of Interaction on the Development of L2 Oral Ability

The second aim of the statistical analyses was to examine the extent to which the participating students in the experimental group, who were engaged with L2 interaction over one academic semester, improved their L2 production skills. Their performance was compared to that of the comparison group, who only practiced vocabulary and grammar exercise activities.

To check for any pre-existing differences in the experimental and comparison groups’ oral ability, their performance at the time of the pre-test sessions was analyzed according to the rated domains of the production test (comprehensibility, accentedness, pronunciation, fluency, lexicogrammar). Since the number of participants in each group (n = 15) was relatively low, a series of nonparametric Mann-Whitney tests were conducted, with the alpha level set at $p < .05$ and adjusted to $p < .025$ via Bonferroni correction.

According to the results, prior to the project, the two groups were comparable for their global production ($z = -1.43$, $p = .161$ for comprehensibility; $z = -.04$, $p = .967$ for accentedness), pronunciation ($z = -0.24$, $p = .806$ for segmentals; $z = -0.83$, $p = .412$ for word
role of interaction in L2 speech learning

stress; \( z = -1.30, p = .191 \) for intonation), fluency \( (z = -0.85, p = .412 \) for speech rate), vocabulary
\( (z = -1.49, p = .135 \) for appropriateness; \( z = -1.22, p = .233 \) for variation), and grammar domains
\( (z = -.166, p = .870 \) for verb error ratio; \( z = -.293, p = .806 \) for noun error ratio, \( z = -.687, p = .512 \) for article error ratio).

To examine the presence/absence of any significant improvement over time, a set of
nonparametric Wilcoxon Signed Ranks tests were performed for the experimental and
comparison groups, respectively. The participants’ production scores at the pre- and post-tests
were used as a dependent variable with an alpha level set at \( p < .025 \) level (Bonferroni
corrected). The magnitude of their improvement over time (pre \( \rightarrow \) post) was measured by
Cohen’s \( d \) analysis.\(^5\) The descriptive and inferential statistics of the pre- and post-test production
scores are summarized in Table 3.

<table>
<thead>
<tr>
<th>TABLE 3</th>
</tr>
</thead>
</table>

The experimental group significantly improved their overall comprehensibility (but not
accentedness) scores \( (p = .012 \) with medium effects \( d = 0.58 \). In terms of specific domains of
L2 speech, the experimental group significantly enhanced their perceived fluency (speech rate),
vocabulary variation (the number of different words per minute), and the accurate use of
grammar (verb and article error ratio) with large effects \( d = 1.17, 0.82, 0.90, \text{ and } 1.00, \)
respectively). In contrast, the comparison group did not note any significant improvement in any
contexts \( (p > .025 \).

Discussion

Given the lack of longitudinal evidence on the acquisitional value of negotiated
interaction in adult SLA, the present study took an exploratory approach by investigating the
effect of weekly video-based interaction sessions on the development of Japanese EFL learners’
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

oral abilities. Our study is a novel contribution in that (a) the nature of interactional treatment was analyzed according to the type/amount of trigger, feedback and uptake; and (b) oral development was scrutinized by way of global (comprehensibility, accentedness) as well as linguistic (pronunciation, fluency, vocabulary, grammar) production analyses.

Nature of Interactional Treatment

With respect to the content of the interactional treatment, we performed a detailed examination of the video-coded data, which brought to light how interactional feedback actually took place across all linguistic domains (pronunciation, vocabulary, grammar). The NS interlocutors initiated negotiation for comprehensibility via recasts or other negotiation strategies upon encountering errors which negatively affected message conveyance (10.1-23.1% of pronunciation and grammar errors; 51.1-56.3% of vocabulary errors). The descriptive results presented here concurred with what we explicitly asked the NS interlocutors to do during the recast training: Selectively attend to those linguistic forms with particularly high communicative value while ignoring other linguistic errors which may not have had an immediate influence on the flow of the ongoing communication. At best, the data suggest that Japanese EFL learners were given an adequate number of opportunities to work on their errors by drawing on negative and/or positive evidence available in the NSs’ feedback in meaning- (but not form-) oriented interaction.

Overall, the descriptive results indicated that the nature of the interactional treatment in the current study could be considered pertinent to the fundamental idea of L2 conversation as promoting opportunities to negotiate for meaning—not only can NNS learners receive more comprehensible input via interactional feedback from their NS interlocutors, but they are also pushed to modify their erroneous output to make themselves more easily understood (Long,
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

1996). As is the case with previous literature detailing the nature of L2 interaction, the NNS learners in the current study demonstrated a similar distribution of linguistic errors (pronunciation, grammar > vocabulary) and received more intensive feedback on vocabulary than pronunciation and grammar errors (cf. Loewen & Philp, 2006). Similar to other L2 interaction research which has shown some L2 learners’ high noticing/awareness of pronunciation-focused feedback relative to grammar-focused feedback (Mackey et al., 2000), the NNS learners in the study were also engaged in modifying pronunciation and vocabulary errors with a higher uptake ratio (76.6%, 65.2%) than grammar errors (54.0%).

Effects of Interaction

To answer our research question (the acquisitional value of the semester-long interaction), significant improvement was found in the experimental group (participating in interaction sessions with NSs), but not the comparison group (involving grammar- and vocabulary-focused exercise). These results are consistent with the theoretical consensus in the field of L2 speech research that adult L2 learners improve their proficiency as a function of increased conversational experience with other native and non-native speakers (e.g., Flege, 2009). At the same time, our results regarding the comparison group echoed previous findings in instructed SLA that decontextualized L2 learning via drill (instead of interaction) activities may not be an optimal method for making any tangible changes in L2 oral ability at a spontaneous level (Spada & Tomita, 2010).

Importantly, the results of our comprehensive L2 speech measures further revealed that the extensive interaction activities were relatively facilitative of certain (but not all) areas of L2 oral ability development—interaction seemed to have a significant impact on comprehensibility, fluency, vocabulary and grammar, but not necessarily on accentedness and pronunciation. In
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

In accordance with the L2 speech literature, the findings shed some light on the complex mechanisms underlying the acquisitional value of interaction. It appears that NNSs are driven to enhance those linguistic dimensions of speech which are related to native speakers’ understanding, such as comprehensibility (Derwing & Munro, 1997), optimal speech rate (Munro & Derwing, 2001), rich and complex vocabulary usage (Crossley et al., 2015), and grammatical accuracy (Saito et al., 2015). In contrast, such communicatively-oriented L2 learning may not clearly relate to other areas of language strongly tied with native speakers’ nativelikeness judgements, such as accentedness (Derwing & Munro, 1997), and segmental and prosodic accuracy (Munro, Derwing, & Burgess, 2010; Trofimovich & Baker, 2006), at least within the time frame of the current study (i.e., one academic semester).

Combining the analyses of the video-coded data of the treatment as well as the pre/post-tests allowed us to derive tentative conclusions regarding the potential and limits of L2 interaction from a longitudinal perspective. With respect to the potential of the treatment, NNS learners can communicatively work on improving pronunciation, fluency, vocabulary and grammar with primary attention to maintaining successful communication with NS interlocutors. Consequently, NNS learners can improve the overall comprehensibility of their L2 speech to improve lexical variation and morphosyntactic accuracy to attain more targetlike production at an optimal tempo. With respect to the limits of the treatment, despite a number of instances of communicative focus on phonological form during the interaction activities, negotiation for comprehensibility alone may not have been sufficient to make significant impacts on nativelikeness-related features entailing a great deal of learning difficulty (foreign accentedness, prosody, segmentals).
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

In comparison with the longitudinal developmental patterns of L2 adults immersed in naturalistic settings, the differential effects of interaction on determining comprehensibility versus accentedness indicates the relatively strong benefit of negotiated interaction during the early phase of L2 speech learning. That is, extensive exposure to NS-NNS interaction could lead beginner-to-intermediate L2 learners to become more successful communicators due to the quick development of fluency (Mora & Valls-Ferrer, 2012) and lexicogrammar (Vercellotti, 2015). On the other hand, although some NNS learners did successfully repair their mispronounced and unclear utterances following NS interlocutors’ feedback during the interactional treatment (repair ratio = 10-20%), such interaction-based learning did not appear to ultimately change the present state of their L2 phonetic knowledge and performance, which was, in theory, measured via the pre-/post-test materials. In fact, previous L2 speech research has provided extensive evidence that L2 pronunciation learning is a slow, gradual, and extended process which occurs over several years of immersion, and that its ultimate attainment is greatly influenced by other individual difference factors such as aptitude and age of acquisition (Flege, 2009).

One intriguing way to maximize the effect of L2 interaction for adult L2 oral development, entailing not only improved fluency and lexicogrammar, but also refined segmental and prosodic accuracy, concerns the provision of explicit phonetic instruction. For instance, Derwing, Munro, Foote, Waugh, and Fleming (2014) found that suprasegmental-based instruction (consisting of explicit instruction as well as focused practice activities on L2 prosody and fluency) led even experienced ESL learners (with approximately 20 years of LOR) to improve specific pronunciation features as well as overall comprehensibility. Similarly, Saito (Saito, 2013; Saito & Lyster, 2012) examined the acquisitional value of teachers’ provision of recasts to Japanese learners’ mispronunciation of English /r/ in the context of meaning-oriented
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING
classrooms. They found that a communicative focus on form could lead to gains not only at a
controlled but also at a spontaneous speech level. Further research is needed which examines
how to integrate such an intentional approach into communicatively-oriented NS-NNS
interaction through focused tasks designed to elicit learners’ use of specific phonological
features, and/or through feedback techniques targeting certain phonological errors.

**Limitations**

Due to the exploratory nature of the project, several topics worthy of further investigation
need to be addressed for future L2 speech studies of this kind. First of all, the findings were
based on a relatively small sample size ($N = 30$). Future work should replicate the current study
with a larger number of L2 learners with different L1 backgrounds. In particular, the
multifaceted effect of L2 interaction should be further analyzed via various production measures,
test materials, and analysis methods.

In the current dataset, although the experimental group significantly enhanced most of
their vocabulary (variation) and grammar (verb/article error ratio) performance in L2 speech,
such improvement was not found in the other domains of lexicogrammar (i.e., lexical
appropriateness, noun error ratio). The findings here contradict those of the previous studies that
found the lexicogrammatical accuracy to be important for native speakers’ speaking proficiency
judgements (Crossley et al., 2015) and subject to immediate improvement within a short amount
of immersion (Schmitt, 1997). Whereas the differential amount of interaction benefits was found
in the study according to different grammatical morphemes (verbs, articles > nouns), the
previous morpheme studies have identified adult L2 learners’ tendency to acquire noun plurality
before third person plurality, tense, and article (Bardovi-Harlig & Comajoan, 2008).
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

According to methodological standards in L2 vocabulary research, however, what length of speech sample is required for robust lexical analyses has still remained controversial and open to further validation. Whereas spontaneous speech samples in our study could be considered as relatively short ($M = 40.5$ words), the length of speech samples has been up to two to three minutes in previous studies (e.g., Crossley et al., 2015). Recent L2 vocabulary research has shown that 100+ words may be necessary for certain lexical analyses (e.g., Koizumi & In’nami, 2012 for diversity). Thus, it would be intriguing to further examine the impact of L2 interaction on speaking ability by adopting different speaking tasks, especially more argumentative, formal and complex ones whereby L2 learners are induced to demonstrate their productive L2 lexical and grammatical knowledge to a greater degree (see Hulstijn, Schoonen, de Jong, Steinel, & Florijn, 2012).

Next, it is important to remember that our discussion related to the potential/limitations of L2 interaction was exclusively limited to a specific context of L2 learners—inexperienced Japanese EFL students in the early phase of L2 speech learning. Thus, it would be intriguing to examine whether, to what degree and how L2 interaction can help L2 learners with various proficiency levels (including not only beginner but also advanced learners) continue to improve their production ability with not only communicatively salient features (e.g., fluency, lexicogrammar), but also those linguistic structures without much communicative value or learnability (e.g., segmentals, prosody), especially beyond one academic semester.

Third, the current dataset adopted a quantitative approach, which allowed us to attribute the participants’ L2 development to the interaction process as a whole. To understand which specific features of L2 interaction differentially affect SLA processes, future studies could re-examine this topic while controlling for a number of common traits of interaction found in the
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Previous research, such as different types of interactional feedback (Lyster & Saito, 2010), task structures (Gass, Mackey, Alvarez-Torres, & Fernandez-Garcia, 2009), interlocutors (Storch, 2002), and the presence/absence of opportunities for repair (Leeman, 2003).

Last, we would like to emphasize the importance of conducting not only quantitative, but also qualitative analyses on the relationship between negotiation for meaning and the development of oral ability in the long run. One promising direction would be to probe the perceptions of participants via stimulated-recall instruments (Mackey et al., 2000), especially when the interlocutors interact with the same partners over longer periods of time, as in the current study. Such studies will directly answer several unstudied questions, such as which linguistic errors NSs perceive to be detrimental to their successful understanding of foreign accented speech (Trofimovich & Isaacs, 2012), and which features NNSs have difficulty in noticing and repairing through incidental focus on form (without any explicit instruction) (Lyster & Saito, 2010).

**Conclusion**

In the context of inexperienced EFL speakers, the current study examined the impact of negotiation for comprehensibility via video-based interaction on the longitudinal development of L2 oral production. Results showed that the experimental group significantly improved the global, temporal and grammatical qualities of their L2 speech. On the one hand, the findings support the acquisitional value of interaction, especially with regard to those features of L2 speech competence directly linked with successful communication (e.g., comprehensibility, fluency, grammar). On the other hand, the findings also revealed the limited efficacy of interaction, particularly for certain linguistic structures which have much learning difficulty (e.g., pronunciation) and are highly relevant to perceived nativelikeness. In conclusion, task-based
interaction can greatly help inexperienced learners become successful communicators in the
early phases of L2 speech learning because it results in a communicative focus on linguistic form
that is crucial for meaning conveyance. At the same time, however, it may require an extensive
amount of L2 interaction (> one academic semester) and/or intentional focus on form (e.g.,
explicit instruction) for learners to attend to and practice non-salient and difficult features as a
way to refine the linguistic nativelikeness of their speech and attain more advanced L2 oral
ability.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

References


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


doi: 10.1002/tesq.34


doi:10.1016/j.specom.2010.02.013


http://dx.doi.org/10.1017/S0261444810000194
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


Sheen, Y. (2007). The effects of corrective feedback, language aptitude and learner attitudes on the acquisition of English articles. In A. Mackey (Ed.), *Conversational interaction in
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


http://dx.doi.org/10.1017/S1366728912000168


10.1093/applin/amv002

Wang, Y. (2006). Negotiation of meaning in desktop videoconferencing-supported distance language learning. ReCALL, 18, 122-145. doi:

http://dx.doi.org/10.1017/S0958344006000814
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING


ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Endnotes

1. Our decision to train NSs to provide recasts on certain salient (but not all) linguistic errors during task-based interaction corresponds to the L2 interaction research standard which considers the completion of communicative tasks as a primary objective, providing feedback only where natural and appropriate (without causing dysfluencies and learner irritation) (see Mackey, 1999; Mackey et al., 2000). In our project, however, NSs were highly aware of the two essentially different constructs of L2 speech learning—improving comprehensibility (easier to understand) vs. reducing accentedness (more nativelike)—and were explicitly asked to use recasts in order to help their NNS partners to achieve the former (but not the latter) goal of L2 speech learning.

2. According to some empirical research (e.g., Jian, 2007), spending an extensive amount of time in decontextualized instruction (e.g., grammar-translation method) does not necessarily help the development of integrated knowledge or automatic competence in adult SLA, which is assumed to be tied with L2 learners’ spontaneous speaking abilities. Thus, we speculate that our participants, who had learned English only through EFL education without many opportunities for conversational practice, could be at least considered as “inexperienced” learners.

3. In the other part of the project, their roles reversed (Japanese students as NSs; American students as NNSs) and they followed a similar training procedure with regards to how the NSs helped the NNSs improve their oral ability via recasts in the case of communication breakdowns. The details of the results will be reported in another paper.

4. In our validation study (Saito et al., 2015), the expert rating scores were found to be correlated with the actual phonological and temporal properties of L2 speech objectively measured via Praat (Boersma & Weenink, 2012): The number of vowel and consonant errors for
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

segmentals ($r = .64$); the number of prosodic errors for word stress ($r = .72$) and intonation ($r = .54$); and the mean length of run and the number of unfilled pauses for speech rate ($r = .79, .49$, respectively).

5. According to Cohen (1988), effect sizes in the field of instructed SLA are roughly classified as small ($d < 0.30$), medium ($0.30 \leq d < 0.80$), or large ($0.80 \leq d$).

6. A reviewer pointed out that the relative effectiveness of interaction on the acquisition of verb and article morphology could be attributed to the fact that there was considerable room for improvement with these features (error ratio: 7.5%, 7.6%) compared to noun morphology (2.6%) at the time of the pre-tests.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Errors</th>
<th>Feedback</th>
<th>Uptake</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>T1</td>
<td>T2</td>
</tr>
<tr>
<td>All linguistic</td>
<td>n = 512</td>
<td>n = 688</td>
</tr>
<tr>
<td>domains</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No feedback</td>
<td>n = 512</td>
<td>n = 688</td>
</tr>
<tr>
<td>Recasts</td>
<td>n = 117</td>
<td>n = 74</td>
</tr>
<tr>
<td>Needs repair</td>
<td>n = 22</td>
<td>n = 27</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>n = 74</td>
<td>n = 26</td>
</tr>
<tr>
<td>Negotiation</td>
<td>n = 35</td>
<td>n = 33</td>
</tr>
<tr>
<td>Repair</td>
<td>n = 3</td>
<td>n = 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Needs repair</td>
<td>n = 14</td>
<td>n = 17</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>n = 18</td>
<td>n = 10</td>
</tr>
<tr>
<td>uptake</td>
<td>(51.4%)</td>
<td>(30.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Errors</td>
<td>Pronunciation</td>
<td>Recasts</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>---------------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>n = 344 (56.3%)</td>
<td>n = 47 (13.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>n = 453 (51.8%)</td>
<td>n = 31 (6.8%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Feedback</th>
<th>T1</th>
<th>T2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No feedback</td>
<td>n = 282</td>
<td>n = 406 (89.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recasts</td>
<td>n = 47</td>
<td>n = 31 (6.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Negotiation</td>
<td>n = 15</td>
<td>n = 16 (3.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uptake</th>
<th>T1</th>
<th>T2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Repair</td>
<td>n = 6</td>
<td>n = 8</td>
</tr>
<tr>
<td>Needs repair</td>
<td>n = 12</td>
<td>n = 15 (48.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No uptake</td>
<td>n = 29</td>
<td>n = 8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Repair | n = 1 | n = 3 |
| Needs repair | n = 6 | n = 10 (62.5%) |
| No uptake | n = 8 | n = 3 |

| Repair | n = 8 | n = 6 |
| Needs repair | n = 0 | n = 7 (36.8%) |
| No uptake | n = 10 | n = 6 |

| Repair | n = 2 | n = 2 |
| Needs repair | n = 2 | n = 0 |
| No uptake | n = 5 | n = 2 |

| Repair | n = 2 | n = 2 |
| Needs repair | n = 2 | n = 0 (0%) |
| No uptake | n = 5 | n = 2 |

| Repair | n = 8 | n = 6 |
| Needs repair | n = 0 | n = 7 |
| No uptake | n = 10 | n = 6 |

| Repair | n = 2 | n = 2 |
| Needs repair | n = 2 | n = 0 |
| No uptake | n = 5 | n = 2 |

| Repair | n = 2 | n = 2 |
| Needs repair | n = 2 | n = 0 (0%) |
| No uptake | n = 5 | n = 2 |
## ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>T1</th>
<th>T2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>T1</td>
<td>T2</td>
</tr>
<tr>
<td>No feedback</td>
<td>n = 209 (76.8%)</td>
<td>n = 260 (87.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recasts</td>
<td>n = 52 (19.1%)</td>
<td>n = 24 (8.1%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Needs repair</td>
<td>n = 10</td>
<td>n = 5</td>
</tr>
<tr>
<td>No uptake</td>
<td>n = 35 (67.3%)</td>
<td>n = 12 (50.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Negotiation</td>
<td>n = 11 (4.0%)</td>
<td>n = 13 (4.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Needs repair</td>
<td>n = 6</td>
<td>n = 7</td>
</tr>
<tr>
<td>No uptake</td>
<td>n = 5</td>
<td>n = 5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Repair: n = 7 (13.5%) | n = 7 (29.2%)
- Needs: n = 10 | n = 5
- No uptake: n = 35 (67.3%) | n = 12 (50.0%)

- Repair: n = 0 (0%) | n = 1 (7.7%)
- Needs: n = 6  | n = 7
- No uptake: n = 5  | n = 5

**Grammar:**

- n = 272 (36.9%) | n = 297 (41.0%)
## ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

Table 3
*The Results of Descriptive and Inferential Statistics of the production Test Scores over Time*

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Pre-test (1000 points)</th>
<th>Post-test (1000 points)</th>
<th>Improvement (pre → post)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>M</td>
<td>SD</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Global impression</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Comprehensibility</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>315</td>
<td>165</td>
<td>420</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>316</td>
<td>140</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Accentedness</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>292</td>
<td>161</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>284</td>
<td>136</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>Segmentals</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>343</td>
<td>149</td>
<td>365</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>329</td>
<td>114</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>Pronunciation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Word stress</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>416</td>
<td>118</td>
<td>452</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>371</td>
<td>99</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Intonation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>361</td>
<td>146</td>
<td>418</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>307</td>
<td>113</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>Fluency</td>
<td>Speech rate</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Appropiateness</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>2.8%</td>
<td>2.6%</td>
<td>1.1%</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>4.9%</td>
<td>3.8%</td>
<td>4.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Variation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>38.4</td>
<td>11.9</td>
<td>48.6</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>43.4</td>
<td>6.7</td>
<td>46.0</td>
</tr>
<tr>
<td>Grammar</td>
<td>Verb error ratio</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>7.6%</td>
<td>3.7%</td>
<td>4.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>8.5%</td>
<td>4.9%</td>
<td>8.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Noun error ratio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>2.6%</td>
<td>3.2%</td>
<td>3.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>3.1%</td>
<td>3.8%</td>
<td>4.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>Article error ratio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Experimental</td>
<td>7.5%</td>
<td>5.8%</td>
<td>2.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>6.7%</td>
<td>5.2%</td>
<td>6.9%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Note.* * stands for a statistically significant improvement at a p < .025 level.
Experimental Group ($n = 15$)  Control Group ($n = 15$)

Week 1  Pre-tests (comprehension, production)

Week 2  Orientation

Weeks 3-11  Online interaction with NSs (30min × 9 sessions)  Vocabulary/grammar exercise (30min × 9 sessions)

Week 12  Post-tests (comprehension, production)

*Figure 1. Time framework of the current project*
Appendix A: Error correction video script

**Episode 1: Pronunciation**
NS: How’s the weather in Japan?
NNS: It’s very sunny. I always use a **PARASOL** (pronounced with an equal emphasis on each syllable)
NS: What’s that?
NNS: I use an umbrella.
NS: Oh, **PArasol**!
NNS: Yes, parasol. It protects you from the Sun.

**Episode 2: Pronunciation**
NS: It’s very hot today… How is it in Tokyo?
NNS: Well, it is very **[muɡi]**.
NS: [muɡi]? What do you mean?
NNS: It’s like it’s very wet. You know? The air is wet.
NS: Ah, it’s muggy [mʌɡi].
NNS: Oh sorry. Yes, it’s muggy [mʌɡi].

**Episode 3: Vocabulary**
NS: What’s your plan for the weekend?
NNS: Oh, I am going to climb Mt. Fuji for the first time. So, I am I am **very exciting**!
NS: Yeah, you’re very **excited**. I bet. Who are you going with?
NNS: I am **single**.
NS: Sorry?
NNS: I am one.
NS: Oh, you’re **on your own**?
NNS: Yes, it’s my adventure.

**Episode 4: Vocabulary**
NNS: What should I say to my professor when I want to **make a reservation**?
NS: What do you mean?
NNS: I mean, I want to see her in her office hours.
NS: Oh, so you want to **make an appointment**.
NNS: Yes, appointment.

**Episode 5: Grammar**
NS: Do you play sports?
NNS: My father **like** sports but I don’t.
NS: Oh your father **likes** sports.
NNS: Yes. I **used playing** basketball. But now I don’t.
NS: You **used to play** basketball.
NNS: Yes, I used to play basketball.

**Episode 6: Grammar**
NNS: How was your break?
NS: It was great. I spent a month in Italy with my relatives.
ROLE OF INTERACTION IN L2 SPEECH LEARNING

NNS: Nice. I **have gone** to Italy two times.
NS: What do you mean?
NNS: I went to Italy last year and as child.
NS: Oh, you **have been** to Italy two times.
NNS: Yes, I have been to Italy.
### Appendix B: Training materials and onscreen labels for comprehensibility and accentedness measures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Comprehensibility</th>
<th>This term refers to how much effort it takes to understand what someone is saying. If you can understand with ease, then a speaker is highly comprehensible. However, if you struggle and must listen very carefully, or in fact cannot understand what is being said at all, then a speaker has low comprehensibility.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Accentedness</td>
<td>This refers to how much a speaker’s speech is influenced by his/her native language and/or is colored by other non-native features.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. **Comprehensibility**

   - **Difficult to understand**
   - **Easy to understand**

2. **Accentedness**

   - **Heavily accented**
   - **Not accented at all**
**Appendix C: Training materials and onscreen labels for audio- and transcript-based measures**

### A. Pronunciation and fluency categories

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Segmental errors</strong></td>
<td>This refers to errors in individual sounds. For example, perhaps somebody says “road” “rain” but you hear an “l” sound instead of an “r” sound. This would be a consonant error. If you hear someone say “fan” “boat” but you hear “fun” “bought,” that is a vowel error. You may also hear sounds missing from words, or extra sounds added to words. These are also consonant and vowel errors.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Word stress</strong></td>
<td>When an English word has more than one syllable, one of the syllables will be a little bit louder and longer than the others. For example, if you say the word “computer”, you may notice that the second syllable has more stress (comPUter). If you hear stress being placed on the wrong syllable, or you hear equal stress on all of the syllables in a word, then there are word stress errors.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Intonation</strong></td>
<td>Intonation can be thought of as the melody of English. It is the natural pitch changes that occur when we speak. For example, you may notice that when you ask a question with a yes/no answer, your pitch goes up at the end of the question. If someone sounds “flat” when they speak, it is likely because their intonation is not following English intonation patterns.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Speech rate</strong></td>
<td>Speech rate is simply how quickly or slowly someone speaks. Speaking very quickly can make speech harder to follow, but speaking too slowly can as well. A good speech rate should sound natural and be comfortable to listen to.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. **Vowel and/or consonant errors**

   - **Frequent**
   - **Infrequent or absent**

2. **Word stress errors affecting stressed and unstressed syllables**

   - **Frequent**
   - **Infrequent or absent**

3. **Intonation (i.e., pitch variation)**

   - **Too varied or not varied enough**
   - **Appropriate across stretches of speech**

4. **Speech rate**

   - **Too slow or too fast**
   - **Optimal**